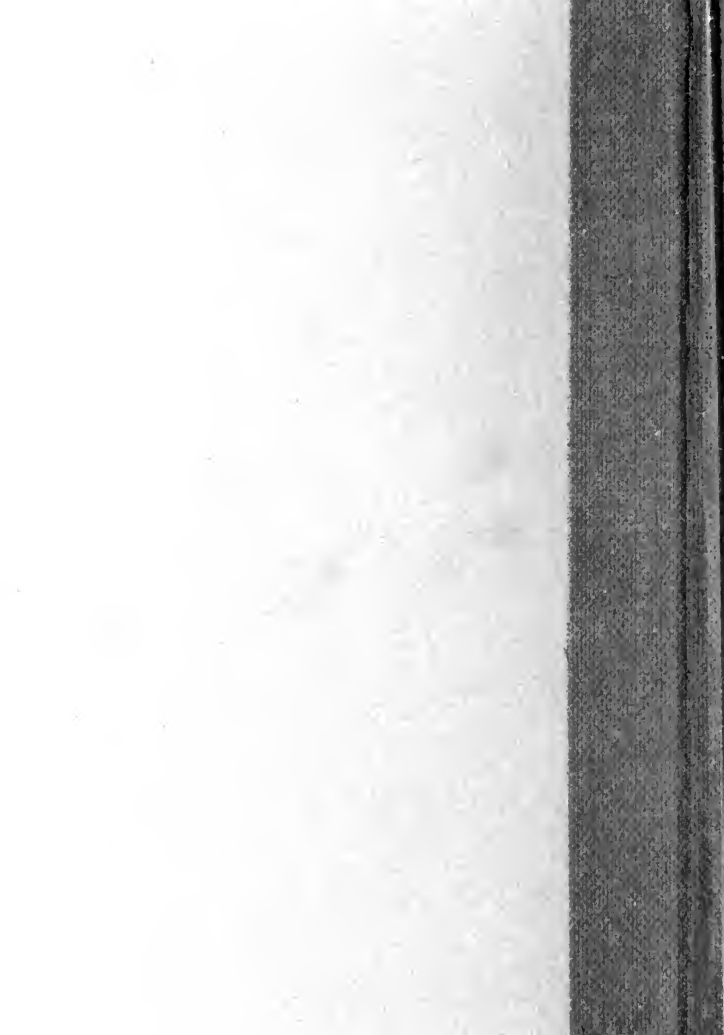




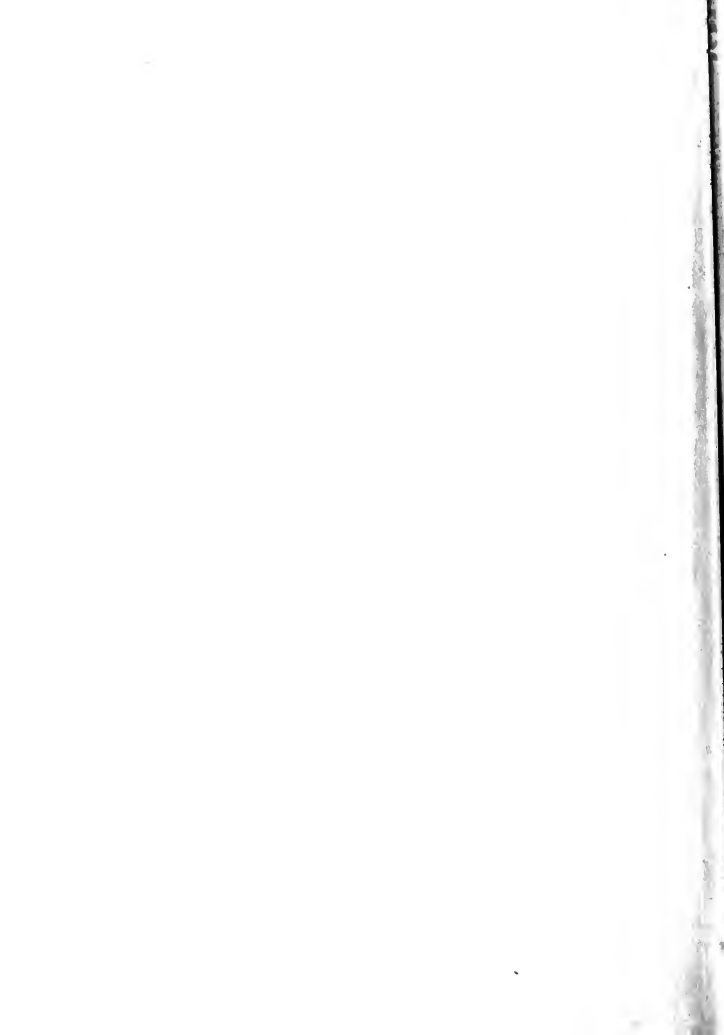
3 1761 04393 5121

Isla, José Francisco
de
Glosas interlineales

PQ
6523
F3T425
1787







GLOSAS
INTERLINEALES,
PUESTAS Y PUBLICADAS
con el nombre de el Licenciado
Pedro Fernandez , á las Post-
datas de Torres,
EN DEFENSA
DEL DR. MARTINEZ
Y DEL TEATRO CRÍTICO UNIVERSAL:

DEDICADAS
AL MISMO SEÑOR BACHILLER
Don Diego de Torres , Profesor de Fi-
losofía y Matemáticas , y Catedrático
pretendiente de Astronomía en la Uni-
versidad de Salamanca , Colegial Tri-
lingüe , Vice-Rector y Opositor á Cá-
tedras y Beneficios Curados en di-
cho Obispado , &c.

PQ

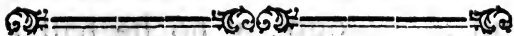
6523

F3T42

1787



764598



C A R T A

AL SEÑOR

D. DIEGO DE TORRES,
 y se le suplica valga por
 Dedicatoria, Proemio, Pró-
 logo y al Lector; que de
 Imprenta se ahorra, y de
 tiempo se gana; porque aun
 de palabras es loable la
 santa economía.

SEñor D. Diego mio, Vmd.
 dedicó su Papelito á un
 Medico, y yo, por vengarme
 de

de la idea , he andado buscando un Astrólogo , y no he hallado otro que á Vmd. Intituló Vmd. al suyo *Postdatas* , y yo al mio *Glosas* : que si las *Postdatas* son como rabo de las *Cartas* , las *Glosas* son como tarugos de los renglones. Vmd. puso colas á su escrito , y yo pongo calas á su impreso.

Habiannos dicho por acá, que estaba Vmd. casi fuera de cuenta del Piscatorcito que acostumbra parir cada año, pues ya no le faltaban que perfeccionar sino los zancajitos; pero que al cumplir las diez faltas , le llegó la *Carta Defen-*

fensiva de mi amigo el Doctor Martinez, y al punto le sobrevinieron á Vmd. los descabellados, y malparió unas Postdaticas, que por modo de superferacion habia concebido. Porque como el ingenio de Vmd. es tan fecundo, demás de parir al natural de año á año, como las Burras, malpare por mesadas.

Hanme dicho tambien, que quedaba Vmd. vomitando cólera porracéa; pero ahora bien, Señor Don Diego, ¿para qué tanta cólera? ¿Y mas con el Doctor Martinez, que siempre ha sido tan suaficionado?

Ninguno ha celebrado tanto como él su ingenio de Vmd. el desenfado de su estílo, la amenidad de su imaginativa, la naturaleza de sus expresiones y la viveza de su numen. Creame Vmd. que, segun me ha dicho, le ha mirado siempre con cierta simpática afición; pero esto no es del caso, porque Vmd. no gusta que le alaben.

Este Médico, pues, escribió varios Discursos, suscribiendo al Padre Feyjoó; y en el quinto (que es el escalón obscuro, en donde tropiezan todos) quiso dar fin de la As-

trología Judiciaria (que se llama así por mal nombre , debiendo llamarse *Astrología Locaria*), reputandola por vana ocupacion de los hombres : y esta misma sentencia lleva la Iglesia , los Concilios , Santos Padres , y Universidades , los Autores mas clásicos , las Naciones mas cultas ; y lo que es mas , aunque es lo menos , Vmd. mismo , Señor Don Torres , que mudado ya nombre y legion , se llama *Tarfál*. Nada de esto era contra Vmd. porque uno se habia de quedar Astrólogo , y otro Médico , y nunca faltará quien á Vmd. le

compre sus Almanagues, y al otro sus Recetas. Pues Vmd. no es mas que un ingenioso Empírico de la Astrología, que no hace mal á nadie, antes trae favorables anuncios para sí y para el prógimo: da de comer al Impresor, que gana al Librero, ocupa los Ciegos, que son muchos, socorre los Hospitales, y para sí saca cien dobloncillos, mas seguros que en la bolsa de un Genovés: Y en quanto á verdades, todo quanto dice es demasiada verdad, y es tan cierto como hay viñas (que si no las hubiere en Flandes, las ha-

ha-

habrá en Lombardía), y lo co-
 nocerá qualquiera que se pon-
 ga á jugar en Pronósticos á
paro y si pinta. Con que por este motivo
 no tenía Vmd. que condolerse,
 pues en materia de prediccio-
 nes, no pudiera decir mas el
 mismo Séneca, *si viviera*. No
 obstante, solo dos rengloncitos
 le tropezarón, acordándole
 que se dexó en el tintero el
 día del *Corpus*: y delitillo á fé
 bien ligero, y que pudo ser
 olvido de Imprenta, ó que ocu-
 pado en Cálculos y Efeméri-
 des se le escapó de entre los
 dedos esta menudencia. *Har-*

to poca razon, sí por cierto, tuvo el Doctor Martínez! En fin, á esto responde, que *no pone la cosa dos veces, y que el Corpus la pone siempre al principio, entre las Fiestas movibles.* Señor Don Diego mio, todos somos fulleros: si Vmd. no pone la cosa dos veces, ¿para qué este año nos pone dos veces la *Ascension del Señor*, una vez dos la *Pasqua de Resurreccion*, y dos veces una la *Pasqua de Espíritu Santo*? ¿No son estas Fiestas movibles como el *Corpus*? Valga la verdad, Señor D. Diego; y pues Vmd. pone siempre lo primero el

el Corpus, ponga ahora lo primero la Anima. Este es el leve arañito que le alcanzó á Vmd. pero acaso estaba mal humorado, y se le enconó la herida. ¡ Y esta es la hermosa Elena, sobre que se arde Troya!

Ahora bien: ¿ qué mas hiciera Vmd. Señor Don Torres, si le hubieran dicho que se le habia olvidado un Artículo ó un Mandamiento, que tanto ruido mete porque se le olvidó el dia del Corpus? Lo cierto es, que Vmd. no cayó en ello, y es disculpable, pues al mismo San Pablo le pudo

suceder no caer en día del Corpus. Y ahora tambien, si no fuera porque Vmd. se enojase, le avisaria, que en este año de 1726 nos ha puesto la Fiesta del *Dulce Nombre de Maria* en Viernes, y la del *Patrocinio de nuestra Señora* tambien en Viernes, habiendo sido ambas en Domingo. Ya veo que no lo enmendaria, porque *no acostumbra poner la cosa dos veces, ó lo pondria entre las Fiestas movibles; ó como yo no entiendo de esto, puede ser que los Piscatores de Prima tengan facultad para remover dias y alterar Fiestas.*

tas. Pero ¿qué diremos del
 Viernes 15 de Noviembre de
 este mismo año, que hizo Vmd.
 quedar sin Misa á la mayor
 parte del Pueblo, porque la
 Fiesta de precepto de *San Eu-*
genio, notada con su letra
 bastarda, y Cruz alta y Ciria-
 les, se le olvidó, y la puso
 dislocada el Miercoles antes?
 Diremos, que estos son des-
 cuidillos veniales, y que *pues*
la Iglesia los consiente, no de-
ben de ser el pecado nefando.
 Dexemos esto, y vamos á otra
 cosa. mi sup
 Amigo y Señor, de paso
 doy á Vmd. noticia como el
 -sup

Papelillo tendrá un gran despacho, y crea mi Pronóstico mejor que los suyos, porque á la Librería de Moya habrán llegado hoy hasta doscientos entre Médicos y curiosos, que van así así como Moscas al cebo de la golosinilla, pensando pasar un divertido Invierno á costa de Martinez y Torres, suponiendo que andarán á arrojómelas y arrojeselas, y volviómelas á arrojar. Pero ni el serio empléo de Martinez, ni sus cuidados, ni el tiempo que para cosas de mas importancia necesita, le permitirán que tome la pluma, si no

quie-

quiere exponer su utilidad y prudencia ; pero en todo caso, Señor Torres , al despacho, que si hay malos hábitos , ya tiene Vmd. finca fixa con el exemplo de este Papel , para hacer otros buenos.

Yo solo he querido entretenerme ; y si á Vmd. que es Escritor por vocacion , le viniese la desatinada tentacion de escribir contra mí , pellizquese ; y si no bastase , vuelvase á pellizcar ; y si aun no pudiese resistirse , escriba quantas chanzas ó veras se le vinieren á la boca , que se le dirá , que todo eso y mucho mas es verdad ;

pe-

pero no viene al caso. Si determinase escribir serio y Facultativo, junte primero tropas auxiliares, y reclute Torres blancas, Torres bermejas, Torres mochas, y si hubiese otros Torres, que yo persuadiré al Doctor Martinez á que ocupe algunos ratos en responderles, y habrá unos Papeles galantes y de gusto, que serán credito de ambos: y el Doctor Martinez se alegrará de las ganancias de Vmd. y no perderá el mérito de que tenga esos socorros por via de sufragios. Pero en todo caso yo me hol-

holgaría, que ya que Vmd. en Prólogos, Papeles y Diálogos se ha declarado Sceptico, fuese de los nuestros: que se le daria indulgencia plenaria, y remision de todas sus Postdatas, solo con que dixera conmigo: *Padre nuestro, que estás en Oviedo.*

Advierto no obstante, que si Vmd. escribiese serio, escriba mucho, ya que escribe bueno, y no se ande con librillos de Pitiminí, que tanto valen como cuestan. Vendase usted caro: no sea como el otro Médico, que ajustaba las visitas á quatro quartos; y reprehendien-

diendole otro Médico amigo suyo , que ¿ por qué hacía tal varatillo ? le dixo él : *Pues ¿ qué se admira Vmd. de que yo haga visitas á quatro quartos ? Visita les haré yo , que no valga seis maravedís.*

Amigo y Señor Torres , Vmd. es uno de los ingenios de primera suerte de España ; pero es como una tabla rasa , ó un bello lienzo bien imprima- do ó imprimido , que no tiene entera pintura , sino tal qual chafarrinón de todas tintas. Por eso anda escribiendo á todo pasto , y unas veces nos sale con su *Viage fantástico* , que no

no tiene otra cosa de bueno, sino lo que es suyo, pues lo demás son butifarras de Ptolomé, y bondades de Kircher: donde habiendo llegado al centro de la tierra, ni fue á visitar al Sol subterráneo de Dickinson, ni se atrevió á pasar al Infierno, que está pared en medio, pudiendo entrarse por él, como por su casa; que yo le puse seguro que habia de escribir de otro modo, y le habia de oler aún la conciencia á chamusquina. Otras veces nos dá su *Defensa de Wolters* y Minas de Guadalcanal, su *Gallo* y su *sacudimiento de Mend*

te-

tecatos, y pintandose en estos
 un hombre alegre y esparci-
 do, nos sale despues Torres
 predicando en la *Cátedra de*
bien morir, que es cosa que ha-
 rá desternillar de risa al mis-
 mo Heráclito; y finalmente,
 ahora nos amaga con su *Her-*
mitaño y Torres; parto, que
 ha dicho la Comadre, que es-
 tá coronado y yá para salir.
 Solo lo que reparo es, que
 tenga tan en la memoria sus
 aborticos, que á cada paso nos
 espante con ellos; sin duda tie-
 ne libro de cuenta con Ca-
 tálogo de todos; pero quiero
 decirle en breve mi sentir so-
 bre

bre ellos con un cuento. Casóse un Labrador, y enamorado de sus hijos, aun antes de tenerlos, quiso hacer lista, y puso en un quaderno: *Memoria de los hijos que voy teniendo. El primer hijo fue hija: aqui, Señor Torres. El segundo fueron tres: vaya usted conmigo. El tercero mi hijo Perico; y en la partida mas abaxo, porque no habia tenido mas que estos, puso: El quarto nada. Allá vá derecho como un regülete.* Dedicó usted su Papelito al Doctor Don Pedro Aquenza, como si éste, por sus circuns-

cunspeccion, dignidad y Profesion, pudiera ser buen Protector ó Emisario para repartirle entre Boticarios y Medicos: pero ¡malos años! buen cuidado tendrá de sepultarle en el olvido, siquiera porque Vmd. profanó aquella ara adonde ahora se acoge, y de quien con sacrilego chiste dixeran de los que *el Rey pagaba* y *sufria* en su Aureo Libro de *Cátedra de bien morir*. Para esta agonía le hizo á Vmd. falta registrar el Catálogo de sus hijitos, y escudriñar sus táchas y corcobas, para no dar en semejante inconseguencia.

Volviendo á la historia: Estando yo con el Doctor Martinez, le dió un amigo las *Post-datas* de Vmd. y despues de leídas, empezó á celebrarlas, asegurando, que no habia visto en su vida cosa mas chistosa, ni donayre mas natural. Miramosle á la cara, y estaba pintiparada qual Dios se la dió, y San Pedro se la bendiga. No sé lo que le pasaria por allá dentro, porque amigo, yo no soy Astrólogo de estómagos ni corazones. Solo sé, que añadió estaba muy obligado á Vmd. pues habiendole advertido su *hinchada vanidad* y ar-

rogante presuncion , y reveladole , que es un tonto Médico, y que mata á roso y velloso, tenia ya patentes , á costa de Vmd. sus defectos , que jamás habia podido llegar á ver bien con el antojillo del amor propio ; y que pondria el tal librito guardado como oro en paño entre sus libros devotos, junto á la Cátedra de morir, para coger los puntos que se han de tomar en la vida , ó para quando se le ofreciese hacer su exâmen de conciencia. Esto dixo , y haciendo un besamanos (porque es Martin Cortés), se fue cantoneando la per-

persona, y cabeceando la peluca, dexandome el Papel, y tomandome yo por los Mirones del juego la obligacion de ser Expositor de Piscatores.

A Vmd. pues, Señor D. Diego, conságro este Papelito. Adóptele, siquiera porque no tiene viviparo ni oviparo, que herede su fama: y ya que tiene la desgracia de malograrsele todos sus hijitos, pues los mas al año se le mueren sin salir de mantillas, otros son Efemeronos ó como Gacetás, que no pasan de un dia; y otros son falsos engendros, como estas Postdatas (que por no tener

alma, bien miradas, no son mas que una Mola matriz), y prohi-
je éste , ó rompale ó guardele;
y si no quisiere guardarle,
Dios le guarde con mucha vi-
da y salud : *Quam mihi & vo-*
bis, &c.

GLOSAS DE FERNANDEZ

A LAS POSTDATAS DE TORRES.

CON el deseo de poner es-
tas Glosas, para la mejor
inteligencia de las Postdatas y
utilidad del Público , entré en
mi Estudio , me infundí en
mi bata , calé el gorro , mon-
té

té las gafas sobre el caballete del entrecejo, y calzadas las chinelas, me repanchigué en un cogin, cercado de Comentadores y Nizolios, eché sobre los sedientos algodones un ochavo de tinta, que habia comprado, y procuré mullirlos por escribir mas blando. Quise enristrar la pluma, y como era doncella, y el Escritor sin estrenar, tardé gran rato en ajustar los puntos, de modo, que ni estuviesen puntiagudos y carraspeasen, ni demasiado romos; y empecé á leer así:

Texto. Postdatas á Martinez.

Glosa. Otra letra: *Postdatas á Barroso.* Los Rabinos vier-
ten : *para Martinez ó contra*
Martinez.

Proseguí leyendo : y aqui
quiero contar á Vmd. el chis-
toso lance que me sucedió.
Ví que Vmd. en el primer par-
rafo se querellaba (y con ra-
zon) de aquellas palabras del
Exôrdio : *Es detestable quien*
satisfecho con tener que comer,
se olvida de buscar que enseñar.
¡Detestable! Tú que tal di-
xiste : entré (y con harto fun-
damento) á persuadirme yo
tambien , que estaban enviro-
tadas contra Vmd. que muchas
ve-

vêces ha confesado, *que escribe para comer.* ¡Aquí fue mi rabia! Desesperado, y con una legion de Torres en el cuerpo, vuelto ya á favor de Vmd. estuve para arrojar la pluma. ¿Es posible (decia entre mí) que sin haberle hecho daño alguno á Martinez, empiece desde las primeras lineas á explicar su enemiga contra Torres? Vive Dios, que las Glosas que iba á poner á las Postdatas, se las he de poner á su *Carta Defensiva.* ¿Cómo qué? ¡Bonito soy yo para eso! Yo he de ir á su casa, y averiguar esto de

raíz, y si hallo que es así, ha de andar la Mari-Morena.

Con esto empecé á gritar, pidiendo otra vez mis vestidos, volví á calzarme los zapatos, y en todo caso registré bien el espadín. La criada asustada, viendo tal fahena, me preguntó: ¿Dónde va Vmd. Señor, tan denodado? Y yo, sin responderla, eché á correr en casa del Doctor Martinez, llevandome en todo caso mi par de recetas de encaro, con buena municion, por lo que pudiera tronar.

Trompicando iba por la calle con quantos encontraba,

an-

ansioso de averiguar tamaño cuento, que en tales casos no hay amigo para amigo. Llegué á la casa, y llamé á la puerta con tal golpe, que salió el Doctor Martinez, creyendo era para algun accidente repentino: dixele de pe á pa mi curiosidad y mi quexa; y él, modestamente, me respondió: Vmd. Señor Licenciado Fernández, se reporte, que en esa clausula que Vmd. dice, estaba yo tan lexos de pensar en Torres, que ni en individuo, ni en especie me pasó tal cosa por la imaginacion. ¡Jesus mil veces! el diablo sea sordo.

Yo

Yo le he querido siempre bien, y si dixera mal de los que escriben para comer, me llevaria de calles la mitad de la Corte. Cada uno coma de lo que quisiere, que el comer ha de ser á gusto. Bien lexos estaba de eso el motivo de mi proposicion, y yo se la explicaré á Vmd. mas de espacio en otra ocasion.

Verdaderamente quedé sosegado con su respuesta, y sin querer sentarme, aunque él me combidaba, me despedí á toda prisa, porque me llamaban las Glosas. Volví á mi casa, puseme otra vez en la

mis-

misma catadura que al principio, y proseguí leyendo así:

Texto. A su merced le hacen la holla los Tiñosos , Quartanarios y Eticos malhumorados.

Glosa. Y qué poco que la comería su merced.

Texto. Si tiene licencia para remendar saludes , á mí me la dieron en la Universidad de Avila.

Glosa. Maldita sea mi alma, si yo le tuviere por el Abulense.

Texto. Allí tomé otra panza.

Glosa. Que con la de Astrólogo y la suya , son tres panzas. Sic Arnolfo de Villano-

nova , in sua panzographia.

Texto. Pero no otro estómago, y con el que tengo soy asqueroso de orinas y vomitos, y no aguanto mierdas.

Glosa. La prueba de esto: Vide Philosophia limpia y natural, pag. 9. en Torres, parrafo 2. per totum.

Texto. Y nunca quise cascar sanidades, ni desollar muertos.

Glosa. Vide Desuello, littera D.

Texto. Remitale Vmd. al Hospital del Juicio.

Glosa. No lleve Dios allá á ningun Astrólogo Christiano,
aun-

aunque mas mal me quiera.

Texto. *T al naviget Anticiras de Horacio.*

Glosa. Vide Piloto , & de abuja mareandi ad usum Delphini : vamos adelante.

Texto. *Concede efectos de Eclipses y Cometas , y dice que no los hay.*

Glosa. Distingo : Efectos imaginarios , pampanabiliter , concedo : verdaderos y rabanliter , nego , & nego consequentiam.

Texto. *Raro modo de explicarse , Señor Don Juan ! Si Don Martin hubiera estudiado Filosofía limpia y natural , errá-*

rára menos y curára mejor.

Glosa. Para mejor inteligencia de este Texto, véase en el parrafo antecedente el tratado de urinis, vomitis, & merdis.

Texto. Los Cometas son asunto de la Filosofía.

Glosa. Suple Astronomica quam admittimus.

Texto.: El pobre Astrólogo entra haciendo sus congeturas por un ladito.

Glosa. ¡Está gracioso! Perdón por Dios, hermano Astrólogo, no sea cansado.

Texto. La generacion del Cometa es de materias terreas, sulfureas, bituminosas y salinas.

Glosa.

Glosa. Parece la Junta del Hechizado por fuerza.

Texto. Recalentadas y elevadas á la Region del ayre.

Glosa. Con licencia de Vmd. que no es eso. Las partes terreas de qualquier mixto son tan morlonas y zorreas, que no solo el calor del Sol, pero ni el fuego de Copela ó Reverbero las saca de su paso. Sed de hoc alibi, quando Dios, con su infinita misericordia, nos embie otras Postdatas.

Texto. Agitadas unas con otras se encienden, ó las enciende la vecindad del Fuego.

Glosa. Esto de vecindad del Fuego-

Fuego se queda en pie, hasta que algun piadoso Astrólogo haga viage fantástico, con pasaporte de Luciano, al cóncavo de la Luna, y nos trayga relacion de todo.

Textó. Estas no se pueden mantener en aquella Region por su demasiada pesadéz.

Glosa. En otra version se halla, que no se pueden mantener por su necesidad y muchas obligaciones. La demasiada pesadéz subió, la demasiada pesadéz baxó; y si se le aprieta mas, dirá, que fue y que vino, y que tornó y que volvió, y que otras mas demasiada-

siadas pesadeces se mantienen en la Region del Ayre.

Lo mas probable es , que los Cometas son Planetas vagabundos , como dixo el Doctor Martinez ; lo que está convencido , porque no tienen paralaxe. Vease Gasendo , Descartes , Galilei , Copérnico , Ticho , y todos los demás que han sacado la cabeza de las bragas del Cid , y los morrales del Sacrobosco. Pero ¿ qué es esto ? ¡ Yo hablar de veras ! ¡ Jesus , qué tentacion !

Texto. Toda esta especie de Meteoro en el ayre , nihil boni pueden influir.

Glosa. Aquel nihil boni entre tanto romance, se pone por Metonimia; pero que el Cometa sea especie de Meteoro, no lo probará con todos los nihil bonis del mundo.

Matamoros advierte, que el solecismo: *Toda especie de Meteoro pueden*, que le costaría azotes á qualquier muchacho en el Aula.

Texto. ¿Qué Médico puede ser?

Glosa. ¿Y qué le importa á usted eso, si no se ha de curar con él?

Texto. ¿El que no cuida de las alteraciones del ayre?

Glo-

Glosa. Alli le pica: En la Carta defensiva se dice, que fuera mas util que se observase la Atmósfera y Cuerpos que mas de cerca nos circundan, y que solos contribuyen para la salud y buenos temporales.

Texto. ¿Pues de qué tiene vanidad este mata sanos?

Glosa. Otros leen: Mata enfermos, y asi se halla en los Códices antiguos. Vide Archivo de Simancas, y alli el Moro Rhasis.

Texto. ¿Si no sabe Medicina, Astrología, ni Geometría?

Glosa. El dice que sí; y que desea que Vmd. le aprue-

be en la primera ocasion que se ofrezca. La verdad se esté en su lugar.

Texto. Vengase á mí el que quisiere ser Médico como Martinez , y le enseñaré en ocho dias.

Glosa. Paguele Vmd. el viaje , y acoto , que como eso fuera asi , él se hubiera ahorrado mucho tiempo y trabajo.

Texto. Yo estoy pronto á cumplir esta palabra , y á defenderla en esta Universidad , y en la que me dixerén.

Glosa. Vaya en la de Athenas , y no se hable mas palabra. Salvo sea el lugar , que no quiero verle en poder de Turcos.

Tex-

Texto. A pedir de boca se le habia venido á la filosofía del Señor Don Martin el Fenómeno, ó especie de Cometa, que apareció el dia 19. Sabado de Octubre.

Glosa. Mejor. Sabado 19. de Octubre, per transpositionem ita Nebrija per totum.

Texto. Y pudiera escribir un Tratadico.

Glosa. Para eso estamos.

Texto. De su visualidad.

Glosa. Otra letra. Visibilidad. Asi Anison en la Impresion de Antuerpia, que es la mas corregida.

Texto. Haga Vmd. que lea

este brevecito razonamiento de su causa.

Glosa. Ut supra: Y en caso de querer perder el tiempo, mas vale que le lea en la Gaceta de Madrid, que está mas filosóficamente explicado; y mejor es saberlo por quatro quartos, que ignorarlo por ocho. Asi dice la Gaceta: Llámase este Fenómeno luz Septentrional, y estas luces extraordinarias son muy comunes y frecuentes en la Noruega, Islandia y Spitzberga, por el tiempo de los Equinoccios; y aun aseguran algunos Navegantes, que son casi conti-

tinuas en los Países mas veci-
nos al Polo : de que con evi-
dencia se infiere, quan incier-
tos y mal fundados son los
melancolicos discursos y pro-
nósticos, que sobre esta no-
vedad va esparciendo la cré-
dula y supersticiosa ignorancia
del vulgo. Para un Piscator,
¿qué mejor cita que una Ga-
ceta?

Texto. La generacion del
Fenómeno han sido las lluvias
sin tiempo del Estío, y el ca-
lor molesto del Otoño.

Glosa. Los Caldéos dicen
lo contrario: Testoes, que ha
sido la demasiada sequedad de

Otoño, y el repentino ocur-
 rente frío por los Nortes que
 han soplado. Esto ha recogido
 y condensado por toda la li-
 nea Septentrional de Europa
 esta polvora fatua; y entretan-
 to que se vé el pleyto, bréci-
 base á prueba, si en Spitzber-
 ga y ácia el Polo (donde se
 hiela el Mar por Agosto) hay
 casi siempre lluvias en Estío,
 y calor molesto en Otoño; su-
 puesto que hay casi siempre
 de estos Fenómenos; porque
 si no hay tal calor ni lluvia,
 no puede ser esto la cau-
 sa : y dése la Tenuta á esta
 Parte , hasta que la contraria
 ha-

haga plena probanza.

Texto. Llega, pues, el Sol al Cancer, y con su directa reflexión enjuga y chupa.

Glosa. Y mama.

Texto. Estas húmedades, y todo viviente se sofoca, se altera, se exála.

Glosa. Se irrita, se encrespa y se enfosca.

Texto. Y en esta tarea de matarnos tiene el Padre de las Luces.

Glosa. A bien, que no somos solos los mata sanos. Prosigue el *Texto.*

Texto. Estos átomos halitos ó fumos elevados, se encendieron.

Glo-

Glosa. Hasta ahí lo saben las viejas con palabras menos fumosas.

Texto. Con la vecindad de la Region del fuego , ó con el calor del Sol.

Glosa. Dale que dale ; y ¿ por qué no se encendieron á las doce del día , ó en Agosto ó Septiembre ? ¿ Qué hacía mas calor ? ¿ Por qué no aparecieron en Napoles y Sicilia, donde hay sobra de azufres refinados, y bocas de Infierno, segun decia mi Abuela ? ¿ Por qué no se ha encendido en Turquía , y se ha conmutado en peste ? ¿ Por qué en tanta variedad

riedad de Climas frios, calientes y medios (con variedad sin duda de temporales y vientos), ha aparecido igual y continuo, sin divulsion? ¿y aun en los Países frios mas sensible y copioso? ¿Por qué se ha prendido en Regiones, donde no hay tempestades, y por consiguiente, donde espiran pocos hálitos sulfureos, salinos, bituminosos, arsenicales, Dracónicos, Basílicos, terreos, y si hubiese otra gerigonza? Y en fin, ¿por qué? mas no son menester mas porquéés. Lo mas natural es, que el Cielo habrá hecho fiestas por el feliz exi-

to del Papel de Vmd. representando en Olanda, Coliseos; en París, Castillos de fuego, Aguilas y otras iluminaciones; en Inglaterra, Toros y Cañas; en España, mascarar de nubes y danzas de rayos; y en Portugal, Alcancías.

En quanto á las enfermedades y cóleras, que, segun los Astrólogos amenaza este Fantasma, á que se siguen discórdias y guerras, todo es falso; porque antes, en mi juicio, pronostica sanidad (aunque pesé á los Médicos), pues los hálitos, que confusos en el ayre habian de inficionar nuestros

humores , se han consumido con el fuego ; y asi se ha visto , que estando antes la Atmósfera nebulosa y como empañada , desde entonces se ha descubierto mas diáfana y pura ; y en quanto á guerras , estas ya no son hijas de la bile , sino de la razon : ya se declaran con serenidad y reflexion en los Gavinetes de los Reyes , donde no se conoce la cólera , sino la conveniencia. Ya no es como allá marras marruecos en tiempo del Arzobispo Turpin. Y en fin , ya no se pelea porque Marte lo influye , sino porque la Política lo quiere.

re. Pero vuelvo á mis trece.

Texto. Este ha sido el origen y causa de esta luz.

Glosa. Alabo la pachorra, sin haber dicho mas que palabras rimbombantes para engaytar páparos.

Texto. Si el Señor Doctor encuentra otra mas nueva, que nos la ferie.

Glosa. No haya miedo que él se meta en eso. Bonito texe.

Texto. Lamentable desgracia es la de la docta Medicina, amigo Don Juan.

Glosa. No lo dixo mas tierro Garcilaso.

Tex-

Texto. Apenas ha probado un Motilón con el dedo menique la Filosofía un Curso , que consiste en gritar cinco ó seis veces al año, desgañitandose sobre la materia primera , patalear demasiado , sudar la gota tan gorda , quando se zampa en el Aula de Medicina , aprende dos ideas de Brabo , para salir embistiendo : luego cuelga los hábitos , &c.

Glosa. Sic Martinez , tom. 1. & 2. Scepticæ & in sequentibus.

Texto. Y en colandose por el paño del exâmen , que tiene los agujeros á medida de cabezas de Borricos.

Glosa.

Glosa. Suplique Vmd. á quien ha hecho el obsequio de la Dedicatoria (y que tiene á su cargo el harnero), que cierre algo mas; y advierta, que nuevamente ofende esa misma Ara, que busca por asilo.

Texto. Con este estudio abren tiendas de errores practicos, y purgan igualmente las bolsas, y las vidas, y hacen liga con los Boticarios.

Glosa. ¡ Si habrán escrito los Boticarios alguna otra Carta defensiva !

Texto. Que andando todo el dia con escrúpulos, no se acuerdan

*dan que son mortales sus con-
fecciones. Estos son los pasos
del Médico, Señor Don Juan:
reiránse porque lo digo yo; pe-
ro ¡ojalá no fuera así!*

Glosa. Sí por cierto.

Texto. Esta es la verdad.

Glosa. ¡Y qué verdad!

Texto. Y estos son ellos.

Glosa. ¡Y qué de ellos!

*Texto. Aprendió Don Mar-
tin en Alcalá á hacer entes de
razon.*

*Glosa. Nunca los hace sin
ella : y entes de razon son los
que se hacen , que los reales
ellos se están hechos.*

Texto. ¡Qué brabo específi-

co para una modorra!

Glosa. Conforme fuese.

Texto. Leyó á Pedro Miguel , y vino á la Corte á abrir tienda de Filósofo Chímista.

Glosa. ¡Pues brabas noticias hallaría de Chimia en Pedro Miguel! Eso se llama escupir aquí , y pisar allá.

Texto. Pues , ¿y la Geometría , que manda Hipócrates que se estudie ?

Glosa. Dale , vola.

Texto. ¿La Astrología , que es inexcusable ?

Glosa. Ya escampa.

Texto. ¿Fisonomía?

Glo-

Glosa. Y porfiará.

Texto. ¿ Adónde la estudió?

Glosa. ¿ Qué se le dá á usted de eso?

Texto. No la ha visto la cara.

Glosa. Con las polaynas.

Texto. Y se llama Médico, y entra en los Hospitales.

Glosa. No sino que entrará en las tabernas.

Texto. ¡Valgame Dios, y quantum est in rebus inane!

Glosa. Los Rabinos construyen: ¡O, quantas son las cosas Enanas!

Texto. Aconsejele Vmd. á ese Doctor, que tome sus doce quartos.

Glosa. ¡ Tanto fuera ello !

Texto. De cada visitica.

Glosa. ¡ Tantas fueran ellas !

Texto. Y estudie lo que le importa.

Glosa. Ve ahí usted que no quiere. ¿ Qué hemos de hacer en este caso ? Pasa despues á responder , y pasa mucho , y casi todo se le pasa , y dice así :

Texto. Digo que en este texto : *A signis cœli nolite metuere* , se prohiben las supersticiones de los Agoreros.

Glosa. ¿ Pues qué otra cosa son los Astrólogos Judiciarios ? Vease sobre esto la Bula citada.

tada por el Reverendísimo Feyjoó , Fenix de nuestro Siglo ; y lea el Postdatista al P. Séñeri , en su primer tomo del Incrédulo sin excusa , cap. 23. 24. y 25. contra la Astrología , donde prueba , que ni se funda en razon ni experiencia esta ridícula facultad. Pero aqui se permiten los Piscatores , como los besos en Francia.

*Texto. Y pudiera yo apun-
tarle otro millon de textos.*

*Glosa. ¿ Es Flota , que los
trae por millones ? Al primero
(como esté bien traído) se
echará el otro á tierra.*

Texto. Pero no prohíbe las

congeturas de efectos naturales.

Glosa. Los efectos naturales se llaman supersticiosos, si se atribuyen á causa supersticiosa.

Texto. Como lo afirman San Lucas y San Matéo, que dicen: *Faciem cæli dijudicari nostris; dicitis mane hodie tempestas, rutilat enim triste cælum; & sic est.*

Glosa. El Cielo, en las sacras planas suele entenderse por el ayre; y conocer el dia que hará de por la mañana para la tarde, lo saben mejor los Pastores del campo, que nuestros Astrologos domésticos, los quales

les; pretenden saberlo un año antes.

Texto. No cite la Sagrada Escritura, si no sabe su inteligencia.

Glosa. ¿ Pues qué Buleto tiene Vmd. que no tenga el Doctor Martinez ? ¿ Hay otra panza para eso ?

Texto. Lo mismo sucede en su Medicina : casualmente obró el remedio, y se achaca al Médico esta vida.

Glosa. El Autor ingirió aquí su aprobacion al Discurso de Medicina del Reverendísimo Feyjoó. *Textus in capite.*

Texto. Si sabe sólo que es

terciana y cómo se cura, ¿ cómo nos manda confesar para morir?

Glosa. Como lo manda Torres en su *Cátedra de bien morir*; no sea que por yerro de cuenta se vaya Vmd. sin Sacramentos.

Texto. Hagame demonstracion de cómo se cura un dolor de muelas.

Glosa. De espacio estábamos. Al Bonetero con eso.

Texto. Remitale Vmd. en el *Hermitaño y Torres*: allí verá puesta toda su *Arslonga*, en quatro pliegos de papel.

Glosa. ¿ Para poner *Arslonga*

ga quatro pliegos? Me atrevo yo á ponerlo en una ceduli-
lla de Rifa , y ha de sobrar la
mitad.

*Texto. Sueñase Don Ta-
bardillo las preguntas , y dice:
¿ Por dónde habrán adivinado
qual es la casa y exáltacion de
cada Planeta ?*

Glosa. Y como que lo dice.

*Texto. Digo , y digaselo
Vmd. ¿ que si siente al Sol en
Julio con mas calor qae en Di-
ciembre ?*

*Glosa. Ya se lo dixe , y no
me respondió oste ni moste;
pero yo digo , que lo que se
experimenta , no se adivina;*

y de pasó pregunto , ¿ que por donde se adivina , lo que no se experimenta ?

Texto. *Llega el mas sensible Planeta al Cáncer , y echá los rayos mas directos , y así calienta mas.*

Glosa. El Sol no calienta mas porque llega á Cáncer ; sino llegando á Cáncer calienta mas , porque sus rayos caen mas cercanos y perpendiculares sobre nosotros. Si supiera que llegará tiempo , de que en la Canícula haga frio , se desengañaria de estas frustrías , y solo se meteria en hacer sus Almanakes de Somonte,

te, pues Dios le ha deparado esa ganga.

Texto. Lo mismo sucede á los demás Planetas, todos tienen mas ó menos luz, calor ó influxo.

Glosa. Por la regla de *Adria*, mas esto, cui junte Planeta, Cometa. La luz de los demás Planetas es prestada á nunca pagar. El calor ninguno (testigo el espejo ustorio del Rey de Francia), el influxo quimérico; y no me sacará de aqui el mismo Sarrabál de Milán: y digaselo Vmd.

Texto. La Luna altera todo el Reyno de las aguas, ¿y no quie-

quiere que altere un cuerpo ?

Glosa. En la Filosofía de Cepos quedos se dice, que eso es hablar de la mar. *Illuc lectores mittimus.*

Texto. Todos los racionales Médicos tienen cuidado de no purgar en las conjunciones y opuestos de Luna.

Glosa. Por esta Santísima Cruz, que es mentira.

Texto. Todo el gobierno de nuestra Católica Religión es la Luna.

Glosa. Pues que no se diga Prima á las seis, y que desde hoy se firmen las fechas: A tantos de la Luna del Rabadán.

Tex-

Texto. Los Eclipses no incluyen mas misterio, que ser unos estorvos de la luz, dice él; y digo yo, pues vayase á pasear San Dionisio Areopagita, que temió influxos de Eclipses.

Glosa. Aquel Eclipse fue sobrenatural y milagroso, para explicar las criaturas la Pasion de su Criador. Cátelo Vmd. aqui. Y para que lo vea, le contaré la historia que no sabe. Estaban Dionisio y Apolofanes junto á Heliópolis, y observando que á la hora de Nona Vespertina se eclipsaba todo el Sol, sin ser tiempo de la conjuncion, Apolofanes el

el primero , prorrumpió en estas voces : ¡ O , *mi Dionisio!* alguna mutacion hay en las cosas Divinas. Eran grandes Astrónomos , y observando que la Luna estaba entonces , segun su curso regular , diametralmente opuesta al Sol (en la qual circunstancia jamás hay Eclipse) , y que desde la hora Sexta , hasta la Nona , se adelantó é intercaló á su vista , conocieron que era prodigioso : lo primero , porque sucedió en el Plenilunio , lo qual es imposible : lo segundo , porque se obscureció toda la tierra , lo qual sin milagro , no puede

su-

suceder, siendo la Luna menor que el Sol : lo tercero , porque duró tres horas el Eclipse , y naturalmente suele y debe ser mas breve : lo quarto , porque la Luna entró al Sol por su parte Oriental , lo qual es portentoso é inaudito : lo quinto , porque acabado el Eclipse , retrocedió de golpe la Luna , ácia el Oriente , de modo , que por la tarde ya estaba restituida á su natural sitio. Este fue solo el prodigioso Eclipse , que nos traxo tan feliz pronóstico.

A proseguir iba un Discurso serio de Eclipses y Cometas,

tas , porque ya estaba cansado de chanzas , quando me llamó la criada , diciendo que estaba puesta la mesa , y se pasaba la cena : yo , que no suelo resistirme á semejantes llamamientos , porque ya que se pasaba la cena , no se me pasase por alto , solté la pluma , y fuí á dar cuerda al Relox de mi estómago.

F I N.

Se

*Se hallarán en la Librería de PAS-
QUAL LOPEZ, calle de la Montera,
frente de la Iglesia de San Luis,
las Obras siguientes:*

San Francisco de Sales, Direccion
de la Confesion y Comunión para
las Almas cuidadosas de su salvacion:
en octavo, 7 rs. en pasta y 5 en per-
gamino.

Modo de Bien Vivir para gente
trabajadora, útil para todo género de
personas, compuesto por el V. P. Fr.
Alonso del Pozo, del Orden de Pre-
dicadores: en octavo, 6 rs. en pasta
y 4 en pergamino.

El Padre de Familias, brevemen-
te instruido en sus muchas obligacio-
nes, por el P. Matias Sanchez: en
octavo, 7 rs. en pasta y 5 en perga-
mino.

Historia de la Vida de Santa Ma-
ria Magdalena, escrita en Francés, y
traducida á el Español, con notas,
por el P. Fr. Isidoro de Gelves, Ca-
puchino: en octavo, 6 rs. en pasta y
4 en pergamino.

Eco-

Economía de la Vida Humana, obra compuesta por un antiguo Bracman, traducida sucesivamente de la lengua China, Inglesa, Francesa, y de ésta á la Española, por Don Joseph Mendez del Yermo: en octavo, 4 rs. media pasta.

Miscelanea Económico-Politica, ó Discursos Politicos varios sobre el modo de aliviar los vasallos con aumento del Real Herario, por Don Miguel de Zavala y D. Martin de Loyaz: en quarto, 15 rs. en pasta, y 11 en pergamino.

Castañiza, Vida de la prodigiosa Santa Gertrudis la Magna: en quarto, 16 rs. en pasta.

Dia Grande de Navarra, ó Fiestas á su Rey Don Fernando el VI, por el P. Joseph Francisco de Isla, de la Compañia de Jesus: en quarto, 8 rs. en media pasta y 6 á la rústica.

Memoria sobre el problema de los Abonos de las Tierras, premiada por la Real Sociedad Económica de Amigos del País de esta Corte, su Autor.

tor el R. P. Fr. Pedro de Torres : en octavo, 6 rs. en media pasta y 5 á la rústica.

Mercurio General de Europa , lista de sucesos varios , y finiquito de largas y enredadas cuentas , escrito por el P. Joseph Francisco de Isla , de la Compañia de Jesus : en octavo , 4 rs. en media pasta.

Crianza Física de los Niños desde su nacimiento hasta la pubertad , disertacion que ganó el premio de la Sociedad Holandesa de las ciencias año 1762 , por N. Ballexerd , Ciudadano de Ginebra , puesta en Castellano por D. Patricio de España : en 8.

Nueva Chorográfica Descripcion de todas las Provincias , Villas , Obispados , Arzobispados , Puertos , Fortalezas considerables , Lugares del Reyno de Portugal , su Autor D. Juan Gonzalez : en octavo , 2 rs. y los Planos de las Plazas de dicho Reyno se dan sueltos en 8 rs.

La famosa Expedicion de Catalanes y Aragoneses , contra Turcos y Griegos ,
por

30
4
por D. Francisco de Moncada , Conde de Osona : en octavo de marquilla , 12 rs. en pasta y 10 en pergamino.

Cartas de Juan de la Encina contra un libro que escribió Don Joseph de Carmona , Cirujano de la Ciudad de Segovia , intitulado : *Método Racional de curar Sabañones* : por el P. Joseph Francisco de Isla , de la extinguida Compañía de Jesus , á 4 rs.

Exercicio Quotidiano , con láminas, y el Oficio de la Virgen en latin , y los Salmos Penitenciales : en octavo, 8 rs. en pasta.

Historia del Reyno de Argél , su Gobierno , fuerzas de mar y tierra , sus rentas , policía , justicia , política y comercio : escrita en Francés , y traducida á el Castellano , y añadida con láminas , por Don Antonio de Clariana , del Hábito de San Juan : en octavo de marquilla , 15 rs. en pasta y 12 en pergamino.





PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS PO

UNIVERSITY OF TORONTO LIBR

PQ
6523
F3T425
1787

Isla, José Francisco
Glosas interlineal

